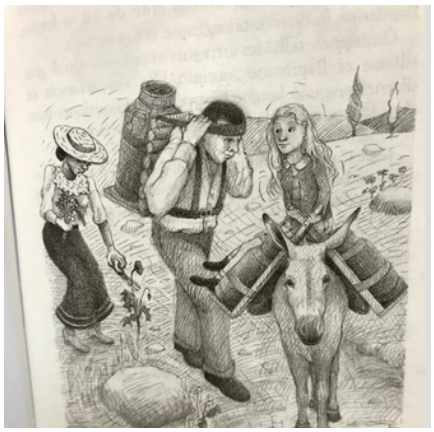
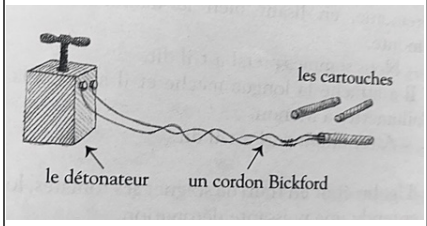
F201 deuxième examen NOM: Corrigé

I. Expression Orale [40%]

A. Prononciation d'une page de *Jean de Florette* [10%]

B. Questions portant sur des images / personnages de *Jean de Florette* [30%]
Comment as fully as you can in French on the pictures or the main characters and their relationship to *Jean de Florette*. Explain what is depicted and where it ties into the plot.

César Soubeyran (le Papet) | Ugolin Soubeyran (Galinette)
Jean Cadoret (le Bossu) | Florette Camoins | Aimée et Manon Cadoret

Image 1	*Image 2*	*Image 3*
Image 4	*Image 5*	*Image 6*
		

II. Compréhension Orale *Jean de Florette* [20%]

A. Quels sont les mots qui manquent? [15%] Vous écouterez le passage quatre fois.

Jean: Mon cher voisin, **votre** vin est délicieux ; mais il faut le reconnaître: **mon** affaire est manquée ['*failed*']. C'est un désastre!
Vous pouvez accuser l'injustice du **Ciel** ou des conditions atmosphériques exceptionnelles. Mais je préfère attribuer mon échec ['*failure* '] à **ma** propre sottise ['*foolishness'*], à mon manque de bon sens ['*common sense* '].
Je me suis cru **très** habile alors que précisément je ne **voyais** pas l'essentiel. C'est-à-dire que le **seul** problème, c'est l'eau.
Ugolin: Bien sûr. Sans **eau**, votre affaire, elle peut pas **marcher**.
Jean: Mais enfin, c'est le **passé**. Voici maintenant ce que j'ai l'intention de faire. Dès que mes forces **seront revenues**, tout en me ressaisissant ["*all the while getting a hold on myself* "], je **vais** creuser un **puits**.

B. Quels sont les mots qui manquent? [5%] Vous écouterez le passage quatre fois.

[*Un orage s'annonce : éclairs, tonnerre ; les Cadoret se lèvent pour aller voir.* (0.52")]
[...]
Jean : Oh, **merci**, Oh, **merci**.
[*tonnerre, pause*]
Mais, c'est là-bas qu'il **pleut**.
C'est là-bas qu'il **pleut** !
Je suis **bossu**! Vous ne le **savez** pas?
Vous **croyez** que c'est facile?
Aimée : Jean !
Il y a personne **là-haut**!
[*Jean continue à répéter ces derniers mots de loin*.]

III. Expression Ecrite [40%]

A. Les temps grammaticaux en contexte (Jean de Florette) [30%]

Put each verb in parenthesis into the tense indicated.

Dis/Dites (1. dire - impératif) mes amitiés à Finette et à Claire etc, etc et dès que le bossu **viendra** (2. venir - futur),
je t'**écrirai** (3. écrire - futur).
- Voilà, a dit le Papet. Moi je trouve que c'est très intéressant parce que cet homme-là ne **s'installera** (4. s'installer - futur) jamais ici.
- Ça, c'est vrai, a dit Ugolin.
Mais tu n'as pas peur qu'il **vende** (5. vendre - subjonctif) tout à quelqu'un de Gémenos?
- Ça, ce n'est pas impossible. Mais s'il y en a un qui **achète** (6. acheter - présent) tout l'héritage, il **sera** (7. être - futur) content de revendre cette ferme... Dans l'état où tu l'as mise... Et pas d'eau!
Le Papet **était** (8. être - imparfait) enthousiaste.
- Seulement, moi, j'ai peur d'une chose...
J'ai peur que la source **soit** (9. être - subjonctif) marquée sur les papiers du notaire...
- Moi aussi, j'y ai pensé, a dit le Papet. Mais cette source elle n'est pas vieille... C'est le grand-père qui l'a trouvée. Et la maison n'a pas été vendue depuis. Non, pour moi, elle n'est pas sur les papiers.
- Et si quelqu'un du village en parle?
- Non, ils savent bien qu'ici on n'a pas le droit de s'occuper des affaires des autres.
Non, ça **doit** (10. devoir - présent) être un succès. Le Papet a replié la lettre.
Enfin, mélancolique, il a dit : - Qui **aurait cru** (11-12. croire - passé du conditionnel) que Florette **ferait** (13. faire - présent du conditionnel) un petit bossu?
- Tu l'**as** bien **connue** (14-15. connaître - passé composé), Papet?

B. Passé composé ou imparfait. [10%] Encerclez l'imparfait ou le passé composé, selon le texte de *Jean de Florette*.

-- *Florette Camoins* (**était** / **a été**) *la plus jolie du pays. Un peu fière, mais vraiment belle. Un soir, elle* (**allait** / **est allée**) *à la fête de la Valentine avec d'autres filles d'ici. Et là, elle* (**dansait** / **a dansé**) *avec ce Lionel qui* (**était** / **a été**) *grand et fort, avec de belles moustahces noires... Peut-être dix jours plus tard,*
M. le curé (**annonçait** / **a annoncé**) *le mariage.*

Elles (**descendaient / sont descendues**) *un matin à Aubagne, Aimée et Manon, tout en noir.*

L'homme de loi (**était / a été**) *aimable et* (**déclarait / a déclaré**) *que le prix était généreux puisqu'il n'y* (**avait / a eu**) *qu'une citerne sur le terrain. Le Papet faisait des sourires.*

Ils (**échangeaient / ont échangé**) *les signatures*.

IV. Points supplémentaires [→ 5%]

'To leave' ***au passé composé***
Use each of the five to leave verbs in the most appropriate blank for each: ***partir***, ***sortir***, ***quitter***, ***laisser***, ***s'en aller***. Conjugated verbs should be in the *passé composé*. (Two answers, however, will consist of an infinitive, instead of a conjugated form.)

Text to translate: *We **left** the house at 6 a.m. in order to arrive at the airport one hour before departure of our plane. As soon as someone opened the door, our cat, Minou, **left**. The plane was **to leave** at 7:30 a.m. I **left** my baggage in the house, so we had to go back home on my account. We finally arrived at the airport at ten till seven. A little boy kept asking me if I wanted him to shine my shoes. As he was getting on my nerves, I finally told him **to leave**.*

Nous **avons quitté** la maison à six heures du matin afin d'arriver à l'aéroport une heure avant le départ de notre vol.

Dès qu'on a ouvert la porte, notre chat, Minou, **est sorti**.

L'avion devait **partir** à sept heures trente du matin.

J**'ai laissé** mes bagages à la maison. Alors nous avons dû y rentrer à cause de moi.
Enfin on est arrivé à l'aéroport à sept heures moins dix.
Un petit garçon me demandait sans cesse si je voulais qu'il cire mes chaussures.

Comme il me tappait sur les nerfs, j'ai fini par lui dire de **s'en aller**.